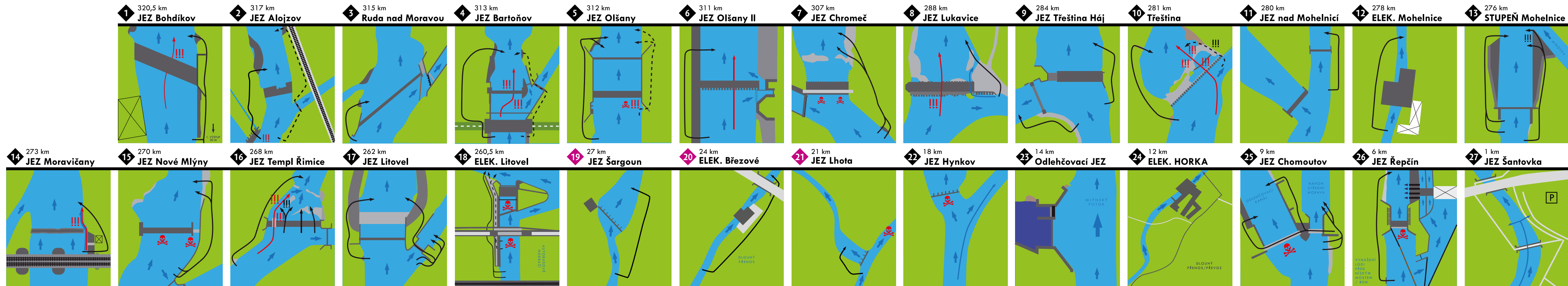
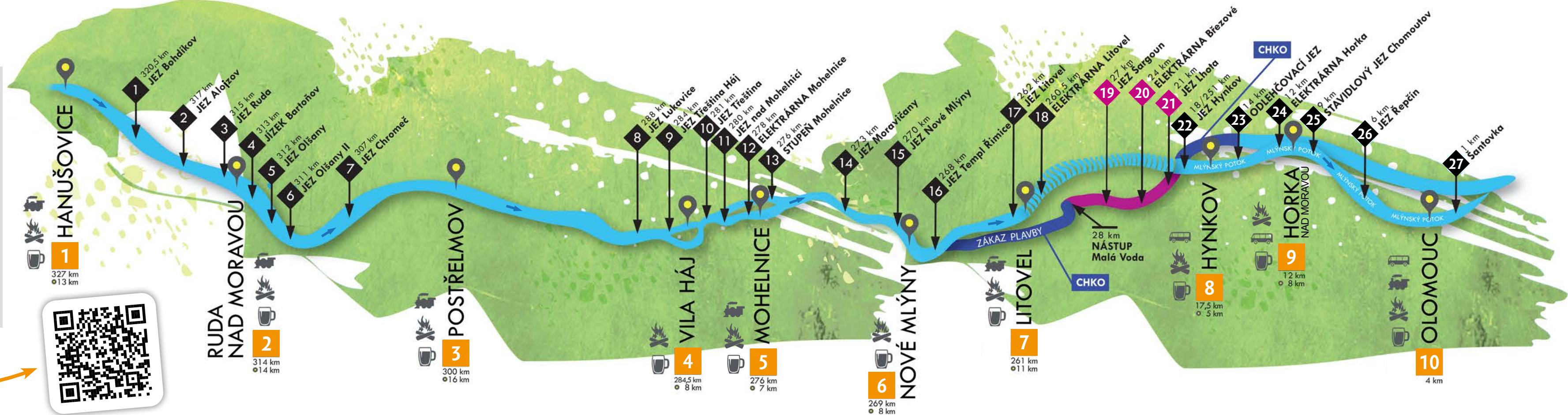


< STŘEDNÍ >
MORAVA

Sdružení cestovního ruchu

LEGENDA

	VLAK		TRAIN
	AUTOBUS		BUS
	KEMP / TÁBOŘIŠTĚ		CAMPGROUND
	HOSPODA		PUB
	DALŠÍ POINT		NEXT POINT
	NEBEZPEČÍ NESJÍZDNÉ		DANGER IMPASSABLE
	POVOLENO POUZE SRPEN-ZÁŘÍ		ALLOWED AUGUST-SEPTEMBER ONLY
	MALÁ VODA		LOW WATER
	ZÁKAZ PLAVBY		NAVIGATION PROHIBITED
	KAMENÍ		STONES
	POZOR		CAUTION
	PROUDNICE		STREAMLINE
	NÁROČNÝ SJEZD		DIFFICULT DESCENT
	TRASA PŘENOSU		CARRY ROUTE
	NÁSTUP/VÝSTUP		BOARD/EXIT POINT



O řece Moravě
Řeka Morava je skvělá pro vodní dovolenou – od Hanušovic pro zkušenější, střední a dolní tok zvládnou i začátečníci. Po celé délce řeky najdete nástupní a výstupní místa, kempy a tábořiště. Nově se připravuje jižní úsek vodácké stezky z Olomouce k jezu Strž u Kroměříže (46 km), s lepším zázemím pro vodáky, cyklisty i rodiny. ■ **cz**

About the Morava River
The Morava River is great for a water holiday - from Hanušovice for the more experienced, the middle and lower reaches can be mastered even by beginners. Along the entire length of the river you will find entry and exit points, campsites and camping sites. A new southern section of the paddling trail from Olomouc to the Strž dam near Kroměříž (46 km) is being prepared, with better facilities for paddlers, cyclists and families. ■ **eng**

O rzeczce Morawą
Rzeka Morawa jest doskonałym miejscem na wodną wakację - od Hanušowic dla bardziej doświadczonych, środkowy i dolny bieg może być opanywany nawet przez początkujących. Na całej długości rzeki znajdują się punkty wejścia i wyjścia, kempingi i pola namiotowe. Przygotowywany jest nowy południowy odcinek szlaku kajakowego z Olomúcka do zapory Strż w pobliżu Kromiż (46 km), z lepszymi udogodnieniami dla kajakarzy, rowerzystów i rodzin. ■ **pl**

Über den Fluss Morava
Der Fluss Morava eignet sich hervorragend für einen Wasserurlaub - ab Hanaukovic für die Erfahrenen, der Mittel- und Unterlauf ist auch für Anfänger zu bewältigen. Auf der gesamten Länge des Flusses finden Sie Ein- und Ausstiegstellen, Campingplätze und Zeltplätze. Ein neuer südlicher Abschnitt der Paddlingstecke von Olomouc bis zur Talsperre Strž bei Kroměříž (46 km) ist in Vorbereitung, mit besseren Einrichtungen für Paddler, Radfahrer und Familien. ■ **de**

Vila Háj, Třeština 4

Utábořit se tu můžete ve stanech či karavanech nebo přímo v penzionu prvorepublikové vily. V létě tady funguje terasa s občerstvením a návštěvníkům přijdou vhod taky ohniště, sprchy, sociální zařízení a nabíjecí stanice pro elektrokola. Vyměňte na chvíli kola za paddleboardy a užijte si hodinku nebo dvě na přehrazeném úseku řeky hned vedle vodní elektrárny! [www.vila-haj.cz](#)



You can camp here in tents and motor homes or directly in the boarding house in a century-old villa. A terrace with refreshments is available during the summer, and campers will also welcome the fireplace, showers, sanitary facilities, and electric bike chargers. Swap bikes for paddleboards for a while and enjoy an hour or two on the dammed section of the river next to the hydroelectric power station! [Eng](#)

Možná tu biwakovat v namiotech, přezpach kempingových lub bezpodrobně v penzionu a meziwojenné villy. Latem dospějí se taras z pocztovním, a nacujícím gošiom přyzdajší se takže ogniska, pryznice, zaplcece sanitare i stajce ladování rowerů elektrických. Wyměňte na

chwile rowery na paddleboardy i pobawcie sie godzina lub dwie na przegrodzonym odcinku rzeki tuż obok elektrowni wodnej! [pl](#)

Sie finden hier Unterkünfte in Zelten oder Wohnwagen oder direkt in der Pension der Villa aus der Zeit der ersten Republik. Im Sommer gibt es da eine Terrasse mit Erfrischung, Übernachtungsgästen kommen auch eine Feuerstätte, Duschen, Sanitäreinrichtungen und eine Ladestation für E-Bikes zupass. Tauschen Sie Ihre Fahrräder für eine Weile gegen Paddleboards und genießen ein oder zwei Stunden auf dem gestauten Flussschnitt gleich neben dem Wasserkraftwerk! [de](#)

Tvarůžková cukrárna, Loštice

V cukrárně ochutnáte originální slané moučníky z Olomouckých tvarůžků. Nejoblíbenější je kombinace listového těsta a jemné tvarůžkové pény. [www.tvaruzkovacukrakarna.cz](#)



In the pastry shop you can taste original savoury desserts made from Olomouc tvarůžky. The most popular is the combination of puff pastry and fine tvarůžková mousse. [Eng](#)

Cukierma oferuje oryginalne pikantne desery z serków olomunieckich. Najpopularniejsze jest połączenie ciasta francuskiego i delikatnego musu serowego. [pl](#)

In der Konditorei können Sie originelle herzhafte Desserts aus Olomouc tvarůžky probieren. Am beliebtesten ist die Kombination aus Blätterteig und feiner Tvarůžková-Mousse. [de](#)

Kemp IN LIFE, Litovel 7

IN LIFE je skvělým místem pro letní dovolenou na vodě i na kolech! Ubytovat se můžete nejen ve vlastních stanech a karavanech, ale i dřevěných chatkách. Nechybí tady Wi-Fi, sociální zařízení, pitná voda, dětské hřiště, půjčovna koloběžek, sauna, pračka a sušička. Tím nejdůležitějším je ale samozřejmě půjčovna lodí a veškerého vodáckého vybavení. [www.in-life.cz](#)



IN LIFE is a great place for a summer vacation on water and wheels! You can stay in your own tents and motor homes, but also in wooden cottages. The site offers Wi-Fi, sanitary facilities, drinking water, a playground for children, kiddie bike rental, sauna, washing machine, and dryer. The most important thing is, of course, rental of boats and water sports equipment. [Eng](#)

IN LIFE to świetne miejsce na letni wypoczynek na wodzie i na rowerach! Można nocować nie tylko we własnych namiotach i przyczepach kempingowych, ale także w drewnianych domkach. Nie brakuje tu Wi-Fi, sanitariatów, wody pitnej, placu zabaw dla dzieci, wypożyczalni hulajnog, sauny, pralki i suszarki. Ale najważniejszą jest oczywiście wypożyczalnia łódek i wszelkiego Wassersportausüstung. [de](#)

spřetzu wodniackiego. [pl](#)

IN LIFE ist ein wunderbarer Ort für einen Sommerurlaub auf dem Wasser sowie mit dem Fahrrad! Sie finden nicht nur in Ihren eigenen Zelten und Wohnwagen Unterkünften, sondern auch in Holzthütten. WLAN, Sanitäreinrichtungen, Trinkwasser, Kinderspielfeld, Rollerleih, Sauna, Waschmaschine und Wäschetrockner – alles ist vorhanden. Aber das Wichtigste ist natürlich der Verleih von Booten und der gesamten Wassersportausüstung. [de](#)

Město Litovel

Město Litovel je bránou do CHKO Litovelské Pomoraví, vodáckým pointem a hlavně oblíbeným místem pro cykloturistiku. Doporučujeme koupání na místním biotopovém koupališti, expozici věnovanou slavnému zápasníkovi Gustavu Frištenskému v Muzeu Litovel nebo Muzeum harmonik s více než 340 nástroji, z nichž některé si dokonce sami vyzkoušíte. [www.litovel.eu](#)

The city of Litovel is the gateway to the Litovelské Pomoraví PLA, a rafting point, and, most importantly, a popular cycling destination. We recommend swimming at the local biotope swimming pool, visiting the exhibition dedicated to the famous wrestler Gustav Frištenský at the Litovel Museum, or exploring the Accordion Museum with more than 340 instruments, some of which you can even try out. [Eng](#)

Miasto Litovel jest bramą do Chronionego Parku Krajobrazowego Litovelské Pomoraví, wodniackim pointem, a przede wszystkim popularnym miejscem do uprawiania turystyki rowerowej. Polecamy kąpiel na lokalnym kąpielisku biotopowym, wystawę poświęconą słynnemu zapasnikowi Gustawowi Frištenskiemu



w Muzeum Litovel lub Muzeum Harmonijek z ponad 340 instrumentami, z których niektóre możecie nawet sami wypróbować. [pl](#)

Die Stadt Litovel ist das Tor zum Naturschutzgebiet Litovelské Pomoraví, ein Wassersport-Treffpunkt und vor allem ein beliebter Ort zum Fahrradtourismus. Wir empfehlen das Baden im örtlichen Biotop-Schwimmbad, die dem berühmten Ringkämpfer Gustav Frištenský gewidmete Ausstellung im Museum Litovel oder das Museum der Harmoniken mit mehr als 340 Instrumenten, von denen Sie einige sogar selbst ausprobieren können. [de](#)

Náš Sobáčov, Mladeč

Kempujete v IN LIFE v Litovli a přemýšlíte, kde se dobře najíst? Udělejte si výlet k sobáčovskému rybníku, jen 5 km od Litovle! Pochutnáte si tu domácí kuchyni ve stylové výletní restauraci s letním posezením a dětským hřištěm. Kromě toho tady najdete hřiště na plážový volejbal, tenisové kurty s umělým povrchem, rodinný penzion, kemp, rybářské chatky, saunu na vodě, půjčovnu kol a koloběžek. [www.sobacov.cz](#)

Camping at IN LIFE in Litovel and thinking about having a good meal? Take a trip to the Sobáčov Pond, just 5 km from Litovel, and enjoy homemade cuisine at the stylish restaurant with outdoor seating and a children's playground. In addition, you'll find beach volleyball and tennis courts there, as well as a family guesthouse, a campsite, fishing cottages, a floating sauna, and bike and kiddie bike rental. [pl](#)

Hier unser Tipp fürs gute Essen beim Campen in IN LIFE in Litovel: Unternehmen Sie einen Ausflug zum Teich in Sobáčov, nur 5 km von Litovel entfernt! Lassen Sie sich hier die Hausmannskost in dem stillvollen Ausflugsrestaurant mit Plätzen im Freien und einem Kinderspielfeld schmecken. Darüber hinaus finden Sie hier einen Beachvolleyballplatz, Tennisplätze mit Kunstbelag, eine Familienpension, einen Campingplatz, Fischerhütchen, eine Sauna am Wasser, einen Fahrrad- und Rollerleih. [de](#)



skosztować domowej kuchni. Ponadto znajdziecie tu boisko do siatkówki plażowej, korty tenisowe ze sztuczną nawierzchnią, pensjonat rodzinny, pole namiotowe, domki wędkarskie, saunę na wodzie, wypożyczalnię rowerów i hulajnog. [pl](#)

Hier unser Tipp fürs gute Essen beim Campen in IN LIFE in Litovel: Unternehmen Sie einen Ausflug zum Teich in Sobáčov, nur 5 km von Litovel entfernt! Lassen Sie sich hier die Hausmannskost in dem stillvollen Ausflugsrestaurant mit Plätzen im Freien und einem Kinderspielfeld schmecken. Darüber hinaus finden Sie hier einen Beachvolleyballplatz, Tennisplätze mit Kunstbelag, eine Familienpension, einen Campingplatz, Fischerhütchen, eine Sauna am Wasser, einen Fahrrad- und Rollerleih. [de](#)

Lom Nová Ves

Klid, čistá voda, přírodní prostředí a refreshment stand just 6 km from Litovel. [Eng](#)

Spokój, czysta woda, przyzroda i kiosk z przekąskami około 6 km od miasta Litovel. [pl](#)

Ruhe, sauberes Wasser, natürliche Umgebung und ein Imbissstand nur etwa 6 km von Litovel entfernt. [de](#)



Pískovna Náklo

Kromě samotného koupání můžete využít taky půjčovnu paddleboardů nebo vyzkoušet adrenalinem nabitý wakeboarding, vodní lyžování či wakesurfing.

In addition to swimming, you can also rent a paddleboard, or try adrenaline-filled activities such as wakeboarding, water skiing, or wakesurfing. [Eng](#)

Opříc kapieli możecie też skorzystać z wypożyczalni paddleboardów lub spróbować pełnego adrenalinu wakeboardingu, nart wodnych lub wakesurfingu. [pl](#)

Neben dem Baden können Sie auch vom Verleih von Paddleboards Gebrauch machen oder aufregendes Wakeboarding, Wasserski oder Wakesurfing ausprobieren. [de](#)



CHKO Litovelské Pomoraví

Mezi Litovlí a Olomoucí budete splouvat řeku Moravu přes CHKO Litovelské Pomoraví, které je vůbec nejkrásnější a nejoblíbenější úsekem na řece. CHKO je domovem mnoha vzácných druhů, kterým vyhovují zdejší podmínky lužních lesů, jež jsou v Česku vzácnosti. [www.litovelskepomoravi.nature.cz](#)

Between Litovel and Olomouc, the Morava River flows through the Litovelské Pomoraví Protected Landscape Area, the most beautiful and favourite part of the river. It is home to many rare species that thrive in the conditions of the local alluvial forests, rare in the Czech Republic. [Eng](#)

Meędzy miastami Litovel i Olomuniec popłyniecie rzeką Moravą przez Chroniony Park Krajobrazowy Litovelské Pomoraví, który jest najpiękniejszym i najpopularniejszym odcinkiem rzeki. Park krajobrazowy jest domem wielu rzadkich gatunków, którym odpowiadają tutaj warunki lasów ługowych, które są rzadkością w Republice Czeskiej. [pl](#)

Zwischen Litovel und Olomouc fahren Sie auf der Morava durch das Naturschutzgebiet Litovelské Pomoraví, den schönsten



und beliebtesten Flussschnitt. Das Naturschutzgebiet beherbergt viele seltene Arten, die die örtlichen Bedingungen der Auenwälder zum Leben brauchen - eine Rarität in der Tschechischen Republik. [de](#)

Pádlo Morava, Horka nad Moravou 9

Půjčíte vám tu kánoe NOAH, třímištný TURAN nebo šestimístné rafty COLORADO 450. Od kempu můžete očekávat místo na přespání ve vlastním stanu, bohaté občerstvení a tematické akce v průběhu celé sezony. Dorazte na trampskou zábavu, neckiádu nebo třeba oblíbený Gulášfest [www.padlo-morava.cz](#)



The site offers rental of NOAH canoes, three-seater TURAN and six-seater COLORADO 450 rafts. There are places to pitch your own tent, a range of refreshments, and thematic events throughout the season. Come to enjoy folk/country music a wash tub race or the popular Goulash Festival! [Eng](#)

Wypożycz Wam kajaki NOAH, trzysobowy TURAN lub sześciuosobową tratwę COLORADO 450. W kempingu możecie liczyć na nocleg we własnym namiocie, bogaty posiłek i imprezy tematyczne przez cały sezon. Przyjeďte na trampingową zabawę, neckiadę lub popularny Gulášfest! [pl](#)

Hier können Sie die Kanus NOAH, den Dreisitzer TURAN oder das Sechssitzer-Schlauchboot COLORADO 450 leihen. Der Campingplatz erfüllt jede Menge von Wünschen, von einem Platz zur Übernachtung im eigenen Zelt, über ein reichhaltiges

Erfrischungsangebot, bis hin zu thematischen Veranstaltungen im Laufe der gesamten Saison. Kommen Sie und genießen die Folk-/Countrymusik, das Waschwannenrennen oder das beliebte Gulash-Festival! [de](#)

Dům přírody Litovelského Pomoraví

Když se rozhodnete utábořit v Pádle Morava a pokračovat do Olomouce až druhý den, běžte se projít na okraj Horky nad Moravou – k areálu Slunákov. Rázem se ocitnete v Rajské zahradě a nahlédnete do nitra Sluneční hory snů. Stavby známých českých výtvarníků, které společně tvoří unikátní galerii v přírodě, jsou rozestry přímo před budovou. [www.slunakov.cz](#)



If you decide to camp at Pádlo Morava and continue to Olomouc the next day, take a walk to the outskirts of Horka nad Moravou – to Slunákov. In an instant, you'll find yourself in the Garden of Eden and see the interior of the Sun Mountain. The structures and installations created by prominent Czech artists for this unique gallery in nature stand right in front of the building. [Eng](#)

Jeśli zdecydujecie się rozbić obóz w Pádle Morawy i kontynuować wędrówkę do Olomouce dopiero do następnego dnia, wybierzcie się na spacer skrajem miejscowości Horka nad Moravou – do kompleksu Slunákov. Nagle znajdziecie się w Rajskim ogrozie i zajrzyście do wnętrza Słonecznej Góry Marzeń. Przed budynkiem

rozsiiane są dzieła znanych czeskich artystów, które wspólnie tworzą niepowtarzalną galerię w przyrodzie. [pl](#)

Wenn Sie sich entscheiden, in Pádlo Morava zu campen und erst am nächsten Tag weiter nach Olomouc zu fahren, machen Sie einen Spaziergang am Rande von Horka nad Moravou – zum Areal Slunákov. Unversehens befinden Sie sich im Garten Eden und erhalten einen Einblick in den Sonnenberg der Träume. Direkt vor dem Gebäude verstreut stehen weitere Gebäude bekannter tschechischer bildender Künstler, die zusammen eine einzigartige Galerie in der Natur bilden. [de](#)

Lovecká chata, Horka nad Moravou

Jakmile doplujezte do Horky nad Moravou, můžete se rovnou utábořit v Pádle Morava nebo pokračovat do Olomouce až druhý den. Čeká tu na vás rodinný penzion, domácí kuchyně, venkovní posezení, Bobří hrad i vyjížďky na koních. Aby toho nebylo málo, tak se můžete předem domluvit na projížďce ve formanském voze taženém koňmi. [www.naloveckou.cz](#)



As soon as you reach Horka nad Moravou, you can set camp at Pádlo Morava, or continue to the Hunting Lodge. This family boarding house offers home-made meals, outdoor seating, a Beaver Lodge for children, as well as horse-riding. On top of that, you can arrange a ride in a horse-drawn cart. [Eng](#)

Jak tylko dopłyniecie do miejscowości Horka nad Moravou, możecie rozbić obóz w Pádle Moravy lub kontynuować dalej do ośrodka Lovecká chata. Czeką tu na Was rodzinny pensjonat, domowa kuchnia, miejsce do siedzenia na zewnątrz, Bobry zamek i przejażdżki konne. Ponadto istnieje możliwość wcześniejszego umówienia się na przejażdżkę furmanką. [pl](#)

Sobald Sie mit dem Boot Horka nad Moravou erreicht haben,

können Sie direkt in Pádlo Morava campen oder in Richtung Jagdhütte weiterfahren. Hier erwarten Sie eine Familienpension, Hausmannskost, Sitzeckenheiten im Freien, eine Biberburg und Pferdetritte. Um das Ganze abzurunden, können Sie im Voraus eine Fahrt mit einem von Pferden gezogenen Fuhrmannswagen vereinbaren. [de](#)

Jezero Poděbrady, Olomouc

Kromě koupání si tu dáte taky něco na zub, až už v restauraci Terasa nebo přímo z grilu. Můžete se taky zdržet o něco déle, půjčit si paddleboard nebo loďku a brázdit jezero křížem krážem. [www.olomouckepodebrady.cz](#)

Besides swimming, you can grab a bite, either at the Terasa restaurant or straight from the grill. You can also stay a bit longer, rent a paddleboard or a boat, and cruise the lake back and forth. [Eng](#)

Opříc kapieli można tu także coś zjeść, bądź w restauracji Terasa, czy też bezpośrednio z grilla. Możecie też zatrzymać się tu nieco dłużej, wypożyczyć paddleboard lub łódkę i popłynąć po jeziorze. [pl](#)

Neben dem Baden kann man sich hier auch stärken, entweder im Restaurant Terasa oder direkt vom Grill. Sie können sich auch etwas länger aufhalten: Mieten Sie ein Paddleboard oder ein Boot und paddeln über den See kreuz und quer. [de](#)

Resort Krásná Morava, Olomouc 10

Kemp v blízkosti centra Olomouce se zájemem pro stanování i karavany, Wi-Fi, vodáckým barem a půjčovnou lodí. [www.krasnamorava.cz](#)

This campsite near Olomouc city centre offers facilities for camping and motor homes, Wi-Fi, a paddler's bar, and boat rental. [Eng](#)

Kemping blisko centrum Olomouce z zapleczem do biwakowania i dla przyczep kempingowych, Wi-Fi, barem wodniackim i wypożyczalnią łódek. [pl](#)

Ein Campingplatz nahe am Stadtzentrum von Olomouc mit Einrichtungen fürs Zelten und für Wohnwagen, WLAN, einer Wassersportbar und einem Bootsverleih. [de](#)



Město Olomouc

Jakmile doplujezte do Olomouce, nevynechejte procházku po historickém centru. UNESCO Sloup Nejsvětější Trojice, orloj, památky všude, kam se podíváte, romantické uličky a zákoutí, parky a zahrady, plno zábavy a dobrého jídla a pití. Ne náhodou se Olomouci přezdívali „malá Praha“. [www.tourism.olomouc.eu](#)

Upon reaching Olomouc, do not miss the opportunity to take a walk in the city's historic centre. The Holy Trinity Column (a UNESCO site), astronomical clock, monuments anywhere you look, romantic alleyways and nooks, parks and gardens, lots of fun, delicious meals and drinks. It is no wonder Olomouc is nicknamed "Little Prague". [Eng](#)

Gdy tylko dotrzecie do Olomuica, nie zapomnijcie o przechadze po zabrykowym centrum. Zabytek UNESCO - Kolumna Trojcy Przenajswiejszej UNESCO, kuranty, zabytki wszedzie dookoła, romantyczne uliczki i zakatki, parki i ogrody, peho zabawy oraz dobrego jedla i pica. Nie przez przypadek Olomunieci nazywani jest „malą Pragą”. [pl](#)

Sobald Sie per Boot in Olomouc angekommen sind, sollten Sie



sich einen Spaziergang durch das historische Zentrum nicht entgehen lassen. Die zum UNESCO-Weltkulturerbe gehörende Dreifaltigkeitssäule, die Turmuhr, Denkmäler wohin das Auge blickt, romantische Straßen und Ecken, Parks und Gärten, viel Spaß und gutes Essen und Trinken. Es ist kein Zufall, dass man Olomouc „Klein-Prag“ nennt. [de](#)

Arcidiecézní muzeum Olomouc

Muzeum získalo jako jediné v ČR pres-títní označení European Heritage Label (Evropské dědictví). Místo je spojeno s vraždou českého, polského a uherského krále Václava III. a pobytem slavného skladatele Wolfganga Amadea Mozarta. Ve stále expozici si prohlédnete na 300 uměleckých skvostů z 11. – 18. století, včetně bohatě zdobeného biskupského kočáru, klenotnice, původních románských oken nebo sbírky obrazů. [www.muio.cz](#)



wiąże się z zamordowaniem króla Czech, Polští i Węgier Wacława III oraz pobytem słynnego kompozytora Wolfganga Amadeusza Mozarta. W stałej ekspozycji można zobaczyć ponad 300 artystycznych klejnotów z okresu od XI do XVIII wieku, w tym bogato zdobiony powóz biskupi, skarbce, oryginalne romańskie okna, czy też kolekcję obrazów. [pl](#)

Das Museum erwarb als das einzige in der Tschechischen Republik die renommierte Bezeichnung European Heritage Label (Europäisches Erbe). Der Ort ist mit der Ermordung des böhmischen, polnischen und ungarischen Königs Wenzel III. und mit dem Aufenthalt des berühmten Komponisten Wolfgang Amadeus Mozart verbunden. In der ständigen Ausstellung schauen Sie sich über 300 Kunstschätze aus dem 11. bis 18. Jahrhundert an, darunter eine reich verzierte Bischofskutsche, eine Schatzkammer, originale romanische Fenster oder eine Gemäldesammlung. [de](#)

[www.stredni-morava.cz](#)

centralmoravia

centralmoravia

centralmoraviatourism

MINISTERSTVO
PRO MÍSTNÍ
ROZVOJ ČR

Materiál byl realizován za přispění prostředků státního rozpočtu České republiky z programu Ministerstva pro místní rozvoj.

The guide was implemented with a contribution from the state budget of the Czech Republic from the programme of the Ministry for Regional Development.

Materiál powstał przy udziale środków z budżetu państwa Republiki Czeskiej z programu Ministerstwa Rozwoju Regionalnego.

Das Material wurde mit Unterstützung aus Mitteln des Staatsbudgets der Tschechischen Republik aus dem Programm des Ministeriums für regionale Entwicklung realisiert.

Vlastivědné muzeum v Olomouci

Stálé expozice muzea vás mj. zavedou do historie Olomouce, provedou lidovými tradicemi regionu, povpráví příběh kamene a seznámí s nejvýznamnějšími osobnostmi Olomouckého kraje. V historické budově muzea si prohlédnete na 10 stálých expozic. Mimo to se v průběhu roku můžete těšit i na sérii atraktivních výstav! [www.vmo.cz](#)



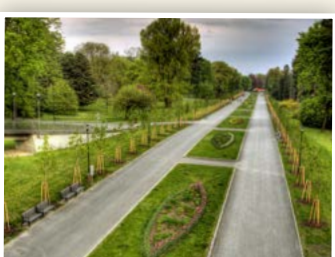
The museum's permanent exhibitions will take you through the history of Olomouc, show you the folk traditions of the region, tell you the story of stone, and introduce you to the most significant personalities of the Olomouc Region. In the historic museum building, you can explore over 10 permanent exhibitions. In addition, you can look forward to a series of attractive temporary exhibitions throughout the year. [Eng](#)

Stale ekspozicje muzeum poprowadzą Was historią Olomunicy, zapoznają z ludowymi tradycjami regionu, opowiadają historię kamienia i zapoznają z najważniejszymi postaciami Kraju Olomunieckiego. W zabytkowym budynku muzeum można obejrzeć 10 stałych ekspozycji. Ponadto przez cały rok można cieszyć się na szereg atrakcyjnych wystaw! [pl](#)

Die Dauerausstellungen des Museums führen Sie unter anderem in die Geschichte von Olomouc ein, führen Sie durch die Volkstraditionen der Region, erzählen die Geschichte des Steins und stellen Ihnen die bedeutendsten Persönlichkeiten der Region Olomouc vor. Im historischen Gebäude des Museums können Sie 10 Dauerausstellungen besichtigen. Darüber hinaus können Sie sich im Laufe des Jahres auf eine Reihe attraktiver Ausstellungen freuen! [de](#)

Olomoucké městské parky

Olomoucké městské parky se vinou okolo historického centra města. Smetanovy sady jsou tradičně spjatý s každoroční výstavou květin a veletrhem Flora Olomouc. V Bezručových sadech objevíte pozůstatky městských hradeb, umělý vodopád a botanickou zahradu s rozářiím. Každý rok v červnu se v rozářií koná oblíbená akce Vyznání růžím a v červenci Bezručovy sady ožívají Letním vinným festivalem. [www.flora-ol.cz](#)



A number of parks surround the historic Olomouc city centre. Smetanovy sady is traditionally associated with the annual Flora Olomouc flower exhibition. Bezruč Park features remnants of the city walls, an artificial waterfall, and the botanical garden with roses. Each June, the rosarium hosts the popular Confession to Rosas festival, and in July, Bezruč Park lives up to the Summer Wine Festival. [Eng](#)

Olomunieckie parki miejskie rozciągają się wokół zabytkowego centrum miasta. Park Smetanovy sady tradycyjnie kojarzą się z coroczną wystawą kwiatów i targami Flora Olomouc. W parku Bezručovy sady odkrywacie pozostałości murów miejskich,

szlaczny wodospad i ogród botaniczny z rosarium. Co roku w czerwcu w rosarium odbywa się popularna impreza Wyznání růžím, a w lipcu park Bezručovy Sady ożywiają sady ożywają dzięki Letniemu Festivalowi Wina. [pl](#)

Die Olmützer städtischen Parkanlagen schlängeln sich um das historische Zentrum der Stadt. Die Smetana-Parkanlagen sind traditionell mit der alljährlichen Blumenausstellung und der Messe Flora Olomouc verbunden. In den Bezručovy-Parkanlagen entdecken Sie die Überreste der Stadtmauern, einen künstlichen Wasserfall und einen botanischen Garten mit einem Rosarium. Jedes Jahr im Juli findet im Fluss Morava. Während der 45-minütigen „Bekennnis der Rosen“ statt und im Juli leben die Bezručovy-Parkanlagen mit dem Sommer-Weinfest auf. [de](#)

Olomouc – Ochutnejte Hanou

Abyste nemuseli tápat a googlit, kam zajít na oběd, večeři, svačinku a co lokálního rozhodně musíte ochutnat, vybrali jsme to nejlepší za vás:



To save you the trouble of searching and googling where to have lunch, dinner or snacks and which local delicacies you must taste, we've selected the best for you! [Eng](#)

Absycie nie musiel szukać na Slepó i googlować, dokąd wybrać się na obiad, kolację, przekąskę i czego miejscowego na pewno musicie skosztować, wybraliśmy to najlepsze za Was. [pl](#)

Damit Sie nicht lange suchen und googeln müssen, wo es gutes Mittag- und Abendessen oder einen Snack gibt und was von den lokalen Spezialitäten Sie unbedingt kosten sollten, haben wir das Beste für Sie ausgewählt! [de](#)

Telegraph Puls
[www.telegraph.cz/pulse](#)
Levandulové bistro Olomouc
[www.levandulovystatek.cz](#)
Letná Olomouc
[www.letnakolomouc.cz](#)
Morgan's restaurant
[www.morgansrestaurant.cz](#)

Entrée restaurant
[www.entree-restaurant.cz](#)
Levandulové bistro Olomouc
[www.levandulovystatek.cz](#)
Vinny šenk U Zlatého beránka
[www.facebook.com/vinnysenkuzlatehoberanka](#)

Oloold

Užijte si s rodinou nebo přáteli klidnou plavbu po řece Moravě. Během 45-minutové plavby se od kapitána lodi dozvíte to nejzajímavější z historie Olomouce. Vyplová se v pravidelných intervalech z olomoucké náplavy a rezervaci vyřídíte pohodlně online. [www.plavbyolomouc.cz](#)

Enjoy a peaceful cruise on the Morava with your family or friends. During the 45-minute journey, the boat captain will tell you about the history of Olomouc. Departures are at regular intervals from the Olomouc waterfront, and you can make your reservations online. [Eng](#)

Uzycie sobie spokojnego rejsu po rzece Morava z rodziną lub przyjaciółmi. W ramach 45-minutowego rejsu od kapitana statku dowiedzie się najciekawszych rzeczy z historii Olomunicy. Wypływa w regularnych odstępach czasu z przystani olomunieckiej, a rezerwacji można wygodnie dokonać online. [pl](#)

Genießen Sie mit Ihrer Familie oder Ihren Freunden eine ruhige Bootsfahrt auf dem Fluss Morava. Während der 45-minütigen Fahrt erfahren Sie vom Kapitän des Bootes das Interessanteste



aus der Geschichte von Olomouc. Die Abfahrt erfolgt in regelmäßigen Abständen von der Olmützer Schwemme, eine Buchung können Sie bequem online vornehmen. [de](#)

Ološlap

Užijte si jízdu na pivním vozítku, které je ideální kombinací poznání Olomouce, relaxace a zábavy! Projedete se kolem nejoblíbenějších turistických spotů, dozvíte se to nejzajímavější z historie i současnosti města a pobavíte se s přáteli, kolegy či rodinou u sklenice dobrého lokálního piva. [www.oloslap.cz](#)

Enjoy a ride on the pedal-powered beermobile, an ideal combination of exploring Olomouc while relaxing and having fun! You'll cruise past the most popular tourist spots, learn interesting facts about the city's history and present, and have a good time with friends, colleagues, or family over a glass of excellent local beer. [Eng](#)

Zapraszamy na przejażdżkę piwnym wehikułem, która jest idealnym połączeniem poznawania Olomuica, relaksu i zabawy! Pojedziecie koleją najpopularniejszych turystycznie miejsc, dowiedzie się najciekawszych informacji o historii i współczesności miasta, oraz będziecie bawić się z przyjaciółmi, kolegami lub rodziną przy szklance dobrego lokalnego piwa. [pl](#)

Genießen Sie eine Fahrt mit dem Bierwagen, eine ideale



Kombination aus einer lehrreichen Stadtrundfahrt durch Olomouc, Entspannung und Spaß! Sie fahren durch die beliebtesten Touristenattraktionen, erfahren das Interessanteste aus der Geschichte und Gegenwart der Stadt und haben Spaß mit Freunden, Kollegen oder der Familie bei einem Glas guten lokalen Bieres. [de](#)